



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 23.11.2005
KOM(2005) 584 lõplik

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

protokoll, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Mauritaania Islamivabariigi vahelises merekalapüügalases koostöökokkuleppes ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline osamaks ajavahemikuks 1. augustist 2001–31. juulini 2006, muutva Euroopa Ühenduse nimel ja kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppe allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

Käesoleva ettepaneku eesmärk on Euroopa Ühenduse ja Mauritaania Islamivabariigi vahelise merekalapüügi alase koostöökokkuleppe lisas oleva protokolliga muutmise.

Mauritaania pädevate ametiasutuste ja Euroopa Komisjoni esindajatest koosneva tehnilise töörühma, mille töökohtumised toimusid 30. juunist–2. juulini ning 14.–15. juulil Nouakchottis, samuti 7.–10. septembrini Brüsselis, järelduste ning kättesaadavate teaduslike arvamuste põhjal jõudsid mõlemad pooled 10. septembril 2004. aastal Brüsselis toimunud ühiskomitee koosolekul järeldusele, et püügikoormuse haldamise kohta Mauritaania majandusvööndis tuleks võtta teatav hulk meetmeid.

Kokkuleppe kehtiva protokolliga muudatuste kohta vormistati kirjavahetuse teel.

Eespool nimetatud meetmete eesmärk on ühelt poolt peajalgsete lubatud kogupüügi vähendamine püügikoormuse vähendamise kaudu ning teiselt poolt pelaagilise ja tuunipüügi litsentside arvu suurendamine. Uute liikmesriikide lippude all sõitvate kalalaevade kaasamise lihtsustamiseks ning eespool nimetatud lepingu raames tavapäraselt tegutsevatele kalalaevadele jätkuva juurdepääsu tagamiseks, antakse pelaagipüügi litsentsid kõikidest liikmesriikidest saadud litsentsitaotluste põhjal, arvestades kõnealuse kokkuleppe raames tavapäraselt toimuvat kalastustegevust. Komisjon teeb vajadusel ettepaneku pelaagipüügi litsentside jaotamiseks liikmesriikide vahel.

Peajalgsete püügi viie litsentsi peatamist, mis kooskõlastati liikmesriikidega 2004. aasta märtsis, kompenseeriti nüüd uute pelaagipüügi litsentside andmisega seotud ümberkorralduste käigus ning see tagab nõuetekohase ja usaldusväärse finantsjuhtimise, võimaldades vastavalt kalavarudele ja sektori nõudlusele kalapüügivõimalused ümber korraldada. Ümberkorralduste käigus saavutatud uus tasakaal kehtestati kehtiva protokolliga üle 2001. aastal peetud läbirääkimiste tulemuste alusel ning kulude-tulude analüüsist lähtudes on tegemist väga rahuldava tulemusega ELi jaoks.

Kõnealuse teabe põhjal teeb komisjon nõukogule ettepaneku võtta vastu otsus, mis käsitleb kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppe ajutist kohaldamist kuni selle lõpliku jõustumiseni.

Ettepanek nõukogu määruse kohta, millega käsitletakse asjaomast protokolliga muutuva kokkuleppe sõlmimist kirjavahetuse teel, esitatakse eraldi menetluse korras.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

protokolli, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Mauritaania Islamivabariigi vahelises merekalapüügi alases koostöökokkuleppes ettenähtud kalapüügi võimalused ja rahaline osamaks ajavahemikuks 1. augustist 2001–31. juulini 2006, muutva Euroopa Ühenduse nimel ja kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppe allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 37 koos artikli 300 lõikega 2,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,¹

ning arvestades järgmist:

- (1) Protokoll, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Mauritaania Islamivabariigi vahelises merekalapüügi alases koostöökokkuleppes ettenähtud kalapüügi võimalused ja rahaline osamaks, jõustus 1. augustil 2001 ning kehtib kuni 31. juulini 2006.²
- (2) Võttes arvesse teaduslike arvamusi Mauritaania majandusvööndi kalavarude olukorra kohta ning eelkõige Mauritaania okeanograafia- ja kalandusuuringute instituudi (IMROP) neljanda ja viienda töögrupi ning teadusliku ühistöörühma tulemusi, ning võttes arvesse 10. septembril 2004 ning 15. ja 16. detsembril 2004 toimunud ühiskomitee koosolekutel tehtud järeldusi, otsustasid mõlemad pooled muuta praegu kehtivaid kalapüügi võimalusi.
- (3) Muudatuste tulemused esitati kirjavahetuse teel ning nendega käsitletakse ajutist püügikoormuse vähendamist peajalgsete kategoorias (kategooria 5), teise ühe kuu pikkuse püügikeelu kehtestamist põhjalähedase püügi osas, kalalaevade arvu suurendamist ritvõngedega tuunipüügilaevade ja triivõngejadaga kalapüügilaevade kategoorias (kategooria 8) ning pelaagiliste traalnootadega külmutustraalerite kategoorias (kategooria 9).
- (4) Selleks, et muudatusi kalapüügi võimaluste osas kohaldataks nii kiiresti kui võimalik, tuleks kokkulepe allkirjastada kirjavahetuse teel, tingimusel et nõukogu sõlmib selle lõplikult.
- (5) Tuleks kinnitada selliselt muudetud kalapüügi võimaluste uus jaotus liikmesriikide vahel,

¹ ELT C [...], [...], lk [...].

² ELT L 341 22.12.2001

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Nõukogu on ühenduse nimel heaks kiitnud asjaomast protokoll, mis käsitleb muudatusi protokollis, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Mauritania Islamivabariigi vahelises merekalapüügialas koostöökokkuleppes ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline osamaks ajavahemikuks 1. augustist 2001–31. juulini 2006, muutva kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppe allkirjastamise.

Kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppe tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja on volitatud määrama isiku(d), kellel on õigus kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppele ühenduse nimel alla kirjutada, tingimusel et kokkulepe sõlmitakse.

Artikkel 3

Ühendus kohaldab kirjavahetuse teel sõlmitud kokkulepet ajutiselt alates 1. jaanuar 2005.

Artikkel 4

Pärast kirjavahetuse teel esitatud muudatusi on uued kalapüügivõimalused ritvõngedega tuunipüügilaevade ja triivõngejadaga kalapüügilaevade kategoorias (protokollis teabeleht nr 8) ning pelaagiliste traalnootadega külmutustraalerite kategoorias (teabeleht nr 9) jaotatud liikmesriikide vahel järgmiselt:

| Püügikategooria | Liikmesriik | Mahutavus/ kasutusel olevate laevade arv |
|---------------------------------|--------------------|---|
| ritvõngedega tuunipüügilaevad | Hispaania | 20 + 3= 23 |
| triivõngejadaga kalapüügilaevad | Portugal | 3 + 0= 3 |
| | Prantsusmaa | 8 + 1= 9 |
| Pelaagiline püük (laevad) | | 15+10= 25 |

Peajalgsete püügi litsentsi ajutine vähendamine viie (5) võrra kehtib alates 1. jaanuarist 2005. Kõnealuse viie (5) litsentsi uuesti kasutusele lubamine otsustatakse komisjoni ja Mauritania pädevate asutuste ühiskomitee ühise kokkuleppega sõltuvalt kalavarude olukorrast.

Kui kõnealused liikmesriigid ei kasuta kõiki püügivõimalusi, mis neile protokollis alusel on määratud, võib komisjon arvesse võtta mis tahes muu liikmesriigi litsentsitaotlusi.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*

KIRJAVAHETUSE TEEL SÖLMITUD KOKKULEPE,

protokoll, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Mauritaania Islamivabariigi vahelises merekalapüügi-alases koostöökokkuleppes ettenähtud kalapüügi võimalused ja rahaline osamaks, jõustus 1. augustil 2001 ning kehtib kuni 31. juulini 2006, muutva protokolliga ajutise kohaldamise kohta

Mauritaania Islamivabariigi valitsuse kiri

Lugupeetud härra

Osutades 31. juulil 2001. aastal parafeeritud protokollile, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Mauritaania Islamivabariigi vahelises merekalapüügi-alases koostöökokkuleppes ettenähtud kalapüügi võimalused ja rahaline osamaks ajavahemikuks 1. augustist 2001–31. juulini 2006, ning 10. septembril 2004 ja 15.–16. detsembril 2004 toimunud ühiskomitee tulemusele, teatan Teile käesolevaga, et Mauritaania Islamivabariigi Valitsus on kooskõlas teaduslike arvamustega valmis kohaldama ajutist püügikoormuse vähendamist peajalgsete kategoorias, nagu täpsustatud protokollis teabelehes nr 5, vähendades ajutiselt püügi võimalusi 5 litsentsi võrra vastavalt protokollis pakutud võimalustele. Kõnealuse 5 litsentsi uuesti kasutusele lubamine otsustatakse ühise kokkuleppega sõltuvalt kalavarude olukorrast. Samuti kehtestab Mauritaania Islamivabariigi Valitsus teise ühe kuu pikkuse mittediskrimineeriva püügikeelu põhjalähedase püügi osas. Lisaks kohustub Mauritaania Islamivabariigi Valitsus ajutiselt alates 1. jaanuarist 2005 kohaldama protokollis sisse viidud muudatusi sätetes, millega käsitletakse teabelehes nr 8 kindlaks määratud kalapüügi võimalusi ritvõngedega tuunipüügilaevade ja triivõngejadaga kalapüügilaevade kategoorias, suurendades kalalaevade arvu antud kategoorias 31-lt 35-le, ning teabelehes nr 9 kindlaks määratud pelaagiliste traalnootadega külmutustraalerite kategoorias, tõstes kalalaevade arvu 15-lt 25-le, eeldades, et Euroopa Ühendus on valmis tegema sama.

Palun mulle kinnitada Euroopa Ühenduse nõusolekut kõnealuse ajutise kohaldamise kohta.

Lugupidamisega

Mauritaania Islamivabariigi Valitsuse nimel

Euroopa Ühenduse kiri

Lugupeetud härra

Sain kätte Teie tänast kuupäeva kandva kirja, mille sisu on järgmine:

„Lugupeetud härra

Osutades 31. juulil 2001. aastal parafeeritud protokollile, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Mauritania Islamivabariigi vahelises merekalapüügialasest koostöökokkuleppes ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline osamaks ajavahemikuks 1. augustist 2001–31. juulini 2006, ning 10. septembril 2004 ja 15.–16. detsembril 2004 toimunud ühiskomitee tulemusele, teatan Teile käesolevaga, et Mauritania Islamivabariigi valitsus on kooskõlas teaduslike arvamustega valmis kohaldama ajutist püügikoormuse vähendamist peajalgsete kategoorias, nagu täpsustatud protokollis teabelehes nr 5, vähendades ajutiselt püügivõimalusi 5 litsentsi võrra vastavalt protokollis pakutud võimalustele. Kõnealuse 5 litsentsi uuesti kasutusele lubamine otsustatakse ühise kokkuleppega sõltuvalt kalavarude olukorrast. Samuti kehtestab Mauritania Islamivabariigi Valitsus teise ühe kuu pikkuse mittediskrimineeriva püügikeelu põhjalähedase püügi osas. Lisaks kohustub Mauritania Islamivabariigi Valitsus ajutiselt alates 1. jaanuarist 2005 kohaldama protokollis sisse viidud muudatusi sätetes, millega käsitletakse teabelehes nr 8 kindlaks määratud kalapüügivõimalusi ritvõngedega tuunipüügilaevade ja triivõngejadaga kalapüügilaevade kategoorias, suurendades kalalaevade arvu antud kategoorias 31-lt 35-le, ning teabelehes nr 9 kindlaks määratud pelaagiliste traalnootadega külmutustraalerite kategoorias, tõstes kalalaevade arvu 15-lt 25-le, eeldades, et Euroopa Ühendus on valmis tegema sama.

Palun mulle kinnitada Euroopa Ühenduse nõusolekut kõnealusele ajutisele kohaldamisele.“

Kinnitan Teile Euroopa Ühenduse nõusolekut kõnealuse ajutise kohaldamise kohta.

Lugupidamisega

Euroopa Ühenduse nimel